

# 權利告知書

## 권리고지서

你因為涉嫌\_\_\_\_\_罪名，必須接受偵訊，在接受訊問時，可以行使下列權利：

귀하는\_\_\_\_\_죄명의 혐의가 있어 반드시 신문을 받아야 하며, 조사를 받을 시 아래와 같은 권리를 행사하실 수 있습니다. (아래 항목을 체크하여 주시기 바랍니다)

1. 可以保持緘默，不需要違背自己的意思而為陳述。

귀하는 묵비권을 행사할 수 있으며, 본인에게 불리한 진술을 하지 않으셔도 됩니다.

2. 可以選任辯護人。

변호인을 선임할 수 있습니다.

3. 可以請求調查有利的證據。

조사에 유리한 증거를 요구할 수 있습니다.

4. 現在是夜間 ( 時 分)，你是否同意接受訊問？

현재 시간이 야간 ( 시 , 분)으로, 귀하는 심야조사를 받기 원하는가요?

被告知人 (피고지인):

司法警察 (사법경찰):

告知時間 (고지시간):      年      月      日      時      分

## 常見涉嫌罪名及譯文對照表

中文罪名	譯文 (韓文)
1. 妨害公務	공무집행방해
2. 公共危險	공공위험
3. 偽造文書印文	문서인장위조
4. 妨害風化	풍속방해
5. 賭博	도박
6. 殺人(未遂)	살인(미수)
7. 傷害(重傷)致人於死	상해(중상해)치사
8. 傷害(重傷)	상해/중상해
9. 強制性交	강간
10. 強制猥褻	강제추행
11. 家暴	가정폭력
12. 竊盜	절도
13. 搶奪	강취
14. 強盜	강도
15. 妨害自由	자유방해
16. 恐嚇取財	공갈
17. 恐嚇及擄人勒贖	공갈 및 약취유인
18. 贓物	장물
19. 侵占	업무상횡령
20. 內亂	내란
21. 外患	외환
22. 妨害國交	국교방해
23. 瀆職	독직
24. 行賄	뇌물공여
25. 妨害投票	투표방해
26. 過失傷害	과실치상
27. 過失致死	과실치사
28. 業務過失致死	업무상과실치사
29. 妨害秩序	질서방해
30. 脫逃	도주
31. 藏匿人犯及湮滅證據	범인은닉 및 증거인멸
32. 偽證及誣告	위증 및 무고
33. 偽造貨幣	화폐위조
34. 偽造有價證券	유가증권위조
35. 偽造度量衡	도량형위조
36. 妨害婚姻及家庭	혼인및가정방해
37. 褻瀆祀典及侵害墳墓屍體	장례식방해 및 분묘발굴사체모욕
38. 妨害農工商	농공상방해
39. 墮胎	낙태
40. 遺棄	유기
41. 妨害名譽及信用	명예및신용방해
42. 妨害秘密	비밀방해/비밀침해
43. 竊占	불법점유
44. 竊占土地	불법토지점유
45. 詐欺、背信及重利	사기, 배임 및 부당이득
46. 毀棄損壞	손괴훼손
47. 貪污	공금횡령
48. 毒品	아편흡식
49. 鴉片	아편
50. 吸食大麻	대마흡입